

Les responsables des Autorités européennes de contrôle de la radioprotection (HERCA) approuvent la création d'un passeport dosimétrique européen harmonisé

Paris, le 15 Octobre 2010

Communiqué de presse



Réunion d'Oslo du 30 juin 2010 - I. Turai

(Hongrie)

HERCA[1], l'association des responsables des Autorités européennes de contrôle de la radioprotection, approuve le contenu proposé pour la création d'un passeport dosimétrique européen harmonisé, qui sera transmis à la Commission européenne en vue de son inclusion dans les normes de bases européennes (BSS).

À l'occasion de sa 5ème réunion, qui s'est tenue à Oslo le 30 juin 2010, HERCA a approuvé le contenu proposé pour la création d'un passeport dosimétrique européen harmonisé. Les exigences inhérentes à ce passeport dosimétrique ont été définies en 1990 par la directive européenne 90/641 Euratom, dans le souci de s'assurer que les travailleurs itinérants[2] œuvrant dans les installations nucléaires bénéficient du même niveau de protection que les travailleurs employés en permanence sur ces sites. Cette démarche a donné lieu à des améliorations de la radioprotection des travailleurs itinérants. Néanmoins, la mise en application pratique de ces exigences varie considérablement entre les différents pays européens.

Au cours de sa première réunion, qui s'est tenue à Paris le 29 mai 2007, HERCA a décidé de créer un groupe de travail consacré à la mise en application pratique de la directive 90/641/Euratom au sein des États membres (EM) et des actions nécessaires à une meilleure harmonisation des systèmes de radioprotection pour les travailleurs itinérants au sein des EM.

Le groupe de travail s'est réuni pour la première fois le 24 janvier 2008 et a décidé de mener une enquête sur l'état de la transposition de la directive 90/641 Euratom au sein des États membres. Cette enquête a permis de dégager des points communs et des divergences entre les systèmes de radioprotection des travailleurs itinérants au sein des différents pays, et de comparer le contenu défini dans les passeports dosimétriques aux informations exigées par la directive du Conseil 90/641/Euratom. Sur la base de ces résultats, des propositions d'harmonisation ont été approuvées lors de la réunion d'HERCA (bonnes pratiques, contenu

du passeport dosimétrique et ébauche de ce passeport). Dans une première phase, le passeport dosimétrique utiliserait un support papier. Les pays pourront toutefois opter pour un système électronique (éventuellement fondé sur Internet).

Le modèle de passeport dosimétrique proposé par HERCA comprend : un format et une terminologie harmonisés et une harmonisation des exigences relatives au contenu. Il distingue les champs obligatoires des exigences facultatives laissant ainsi une certaine flexibilité aux États membres.

L'approbation du passeport dosimétrique par HERCA représente un nouveau jalon dans le travail mené par l'association en vue de développer une approche commune de la radioprotection et de la réglementation relative à la sûreté nucléaire, plus particulièrement au sein de l'Union européenne. HERCA considère cette mission comme sa première réalisation majeure. Une telle harmonisation serait également utile pour les pays extérieurs à l'Union européenne.

HERCA transmettra le projet de passeport dosimétrique à la Commission européenne en vue de l'inclure dans la révision des normes de base (BSS). HERCA invite également toutes les autorités nationales et toutes les parties prenantes européennes compétentes dans le domaine à faire part de leurs commentaires concernant sa mise en application à l'échelle nationale.

L'ASN consulte à ce titre les parties prenantes (institutionnels et partenaires sociaux) sur le projet de document contenant des propositions visant à établir le passeport de dose européen.

Contact HERCA France: Olvido Guzmán, tél. : +33 1 40 19 87 64, olvido.guzman@asn.fr

Contact presse ASN : Evangelia Petit, tél. : 01 40 19 86 61, evangelia.petit@asn.fr

[1] HERCA a été créée en 2007 à l'initiative de l'Autorité de Sûreté Nucléaire française (ASN). Elle est présidée depuis 2008 par M. Ole Harbitz, Directeur général de l'Autorité norvégienne de radioprotection. Ses activités sont menées par l'intermédiaire de cinq groupes de travail :

- *GT1 : Travailleurs itinérants et passeport dosimétrique*
- *GT2 : Justification et optimisation des sources radioactives*
- *Groupe de travail sur les applications médicales*
- *GT4 : Capacité de réaction en cas d'urgence et niveaux d'action*
- *GT6 : Surveillance des doses collectives reçues lors d'expositions médicales*

[2] Les travailleurs itinérants reçoivent plus de 80 % de la dose collective de la plupart des installations nucléaires et généralement des doses individuelles plus élevées que les employés des exploitants nucléaires.

5 October 2010

HERCA/European Radiation Passbook

HERCA¹, the association of the Heads of European Radiological protection Competent Authorities, approves the content for a harmonized European Radiation Passbook which will be sent to the European Commission for its inclusion in the European BSS.

On 30 June 2010, at the 5th meeting held in Oslo of the association HERCA, which brings together the Heads of European Radiological protection Competent Authorities, HERCA has approved the content for a harmonised European Radiation Passbook. The requirements for a radiation passbook were established in 1990 by the European Directive 90/641 Euratom, in order to ensure that outside workers² in nuclear facilities would benefit from the same level of protection as permanently employed workers, and which has led to an improvement of outside workers² radiation protection. Nevertheless, the practical implementation of these requirements varies considerably among the different European countries.

During its first Meeting, which took place in Paris on 29 May 2007, HERCA decided to create a working group to investigate on the practical implementation of the Directive 90/641/Euratom within the Member States (MS) and on how a better harmonisation of the radioprotection systems for outside workers amongst the MS could be achieved.

The working group met for the first time on January 24th 2008 and decided to lead a survey about the practical transposition of the 90/641 Euratom Directive within the Member States. This survey allowed to derive the commonalities and variations of the radiation monitoring systems for outside workers within the countries and to compare the content registered in the radiation passbooks to the required information in the Council Directive 90/641/Euratom. Based on these results, further steps towards harmonization of the systems amongst the different countries have been proposed and approved at the HERCA Oslo meeting in particular: good practices, the data contents of a Radiation passbook and a draft Radiation passbook. In the first instance the Radiation Passbook would be a paper based system. However, countries could opt to use an electronic (possibly web-based) system instead of parts of the paper based system.

The model of radiological passbook proposed by HERCA includes; an harmonised format and terminology; harmonisation of the requirements on data content with a distinction between minimum requirements or mandatory fields (based on annex I of the European Directive but including guidance on what is meant by the wording of the Directive) and optional requirements leaving some data optional to allow Member States some flexibility.

¹ HERCA was created in 2007 at the initiative of the French Nuclear Safety Authority (ASN). Since 2008 it is chaired by Mr. Ole Harbitz, Director General of the Norwegian Radiation Protection Authorities. Its activities are carried out by five Working Groups

- *WG1: Outside Workers & Dose Passport*
- *WG2: Justification and Optimisation of Radioactive Sources*
- *Working Group on Medical Applications*
- *WG4: Emergency Preparedness & Action Levels*
- *WG6: Surveillance of collective doses from medical exposures*

² Outside workers receive more than 80% of the collective dose from most nuclear facilities and most of the time higher individual doses than the workers of the nuclear operators



The approval of the Radiation Passbook by HERCA represents a milestone for the work of the association in its aim to develop a common approach to radiation safety and regulation in particular within the European Union. Such harmonisation might also be useful for non-EU European or worldwide “neighbouring” countries. HERCA considers the work as its first major achievement.

HERCA will send the Radiation passbook to the European Commission for its inclusion in the BSS recast. Additionally, HERCA invites all European national competent authorities and stakeholders to express their comments on its implementation at national level.

HERCA national contact:

An Fremout, an.fremout@fanc.fgov.be

HERCA press contact:

Olvido Guzmán, olvido.guzman@asn.fr